



THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අභයකිරීයන අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්හාටි හෝ කොරුබුවෙන් සෞය සැණුවට පුළුවන්වෙන්හාටි හෝ දැන්වීමන් කරන අයකුට පෙළුසියේ ඉන්සපුක්වටර් සහ යැලුණු හා සිදුකාලීන හා මූලික නෑතිය යෙදෙහාටා ඇති. සම් කොරුබුවක් යමෙක් වෙත තිබේ සම්කුට්ඨාත් තිබුව විරුධව පැම්හිලියන්ට ශේදුන්වා ඇති. සැයැනීය ජිරිකාරින් ආල්ලීමට ඩැයු පෙළුසියේ ඉන්සපුක්වටර් සහ යැලුණු ලැබුකාලීනයේ ඉල්ලියපුහායි.

இறநவாளியைப் பிடித்தலே அல்லது கிருட்டினமைகளை கண்டிடித்தலேயெற்றி அறிவுக்கிற எவருக்கும் பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜனநிலைத் திபாரிசின்போல் நன்கொடை கூடைத்தும். திருட்டிமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்கு வைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியங்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெருமதி மறியல்வீட் டின்ஸ்பெக்டர் ஜனநிலைம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

WANTED BY THE POLICE.

VANGADASALAM ; charged with escape on August 5, 1893, from the Fassifern estate ; is a Tamil of the Uppuliar caste ; religion, Hindu ; age, 16 years ; height, 5 ft. 4 in. ; make thin ; colour, brown ; nose and mouth, ordinary ; teeth, well set ; eyes, black ; hair, tied in a small knot ; has slight whiskers ; birthplace, Vaulankulam in India ; general residence, Agra estate ; occasional residence, Lawrance estate. He is known to the conductor of the Agra estate, the Postmaster, and Don Karunaratna, of Lindula. Warrant No. 13,515, issued by the Police Magistrate of Hatton for the apprehension of the accused.

Pennawilage Mari Appu ; suspected of having committed murder at Nattandiya ; height, about 5 ft. ; colour, dark ; wears full beard and moustaches ; is said to be hiding in the District of Kurunegala. Information received from the Police Magistrate, Chilaw.

Kandapathegamage Karanis Appu ; suspected of having committed murder at Nattandiya ; is of the Wellala caste ; height, about 5 ft. 6 in. ; colour, dark ; face like that of a woman ; is well built ; age, about 25 years ; hair, tied in a knot. Information received from the Police Magistrate, Chilaw.

PROPERTY STOLEN.

ON September 8, 1893, from the owner's house at Melford street, Pussellawa: 1 dyed cloth, 8 white cloths, 1 red and yellow cloth, 5 white salay cloths with red borders, 1 red handkerchief, 20 vattie cloths, 6 white coats, 18 women's jackets. Owner, Carpen, dhoby.

පොලීජියට ඕනෑකරණ අය.

ඩුම් මල, වෙතගදුකළාම්; මොනු වැඩි 1893 ක්වූ අගාසේතු මස් 5 වෙනි දිකැදී පැසිපර්ස් වන්නේදී පැහැලි ගියාය ගියා දෙපාර්ටමේන්තු කරණු ලු එහි සිටින්; රුහිය, දෙවල; කුලය, උප්ප්‍රාක්‍රියාර්; ආගම, හිත්දු; වධය, අවරුදු 16ස්; උස, අඩි 5 වි අගල් 4ස්; ගෙරරං, කාසයි; පාට, කළම්ලැලියි; තෙහෙ සහ සාමාන්‍යයි; ද්‍රෝ, රැඹිලියියා ඇත්; ඇශ්‍රු; ඇශ්‍රු, කෘතියි; ගොජ්‍රේ ප්‍රාවිධිය බැඳුලා ඇයි; උඩු ප්‍රාදිල යාන්ත්‍රින් නිඩි; උපන ස්ථානය, ඉවුදියා ලේ වේලින්කුලමිය; බෙඛෝකාට ගාච්සේ ස්ථානය, ආගර හමුද් වන්නේය; සහුහරිටි පදිංචි ස්ථානය, ලේඛන්ස් හමුද් වන්නේය; මොනුව අගරවත්තෙන් කොඩැයිකරවදී, ලිඛ්‍යදල් හැඳුල් ක්‍රේඩ්‍රුලේ මතකාට සහ දෙනු කරුණාරන්තා යන ඇයට දැනුම් ඇශ්‍රු. මොනුව ඇල්ලුම පිණිස ගැවන්තිකේ පොලිස් කුඩාකාර නැති තිසින් නොමිර 13,515 දරණ වරකුවා පිටකර ඇශ්‍රු.

କାଳ, ଦେଖନ୍ତିଲୁହେ ମାର୍ଫାଟ୍‌ପ୍ର; ମୋହୁ କହିବାପାଇ
ଦେଇ ତିନିମୁହୂର୍ତ୍ତିଲାଙ୍କ କିମ୍ବା ଅନ୍ଧାଳାକିରଣ କିରିବ୍ୟ; ଲୁହ, ଏକି
କଣ ପାଇନ୍ତି ଅଛି; ପାଠ, କାଠପି; ଶ୍ରୀକ ପରୁମ, ଯୁଵିଲ ଅଛି;
ମୋହୁ କରୁଣାକଳ ପାଇନ୍ତି ଜୀବିତି କିମ୍ବା ଦ୍ୱାରା
କହିବି ପାଇ ଦେବେ. ମେତା ଆରିଲିଙ୍ଗ ଲୁହବେନ୍ତିପାଇ ଦେଇନେ
କାଳାଳିକା ପୋଲିଙ୍ଗ ବ୍ୟକ୍ତିକାରକୀୟଙ୍କେନ୍ଦ୍ରିୟ.

හම ක්‍රිඩාපාභගමලේ කරනිස් අප්පු; මෙහි නැත්
කුඩායියේදී මිත්මූරුවාය කිහි අනුමානකර සිරින්;
කුලය, ගෙවිගම; උස, ඇඩි ۵-ක් පමණ ඇත; පාට,
කළුදී; මුත, ගැඹු මුළුක්කේ ආකාරයි; ගරිරය, සම්බුද්ධියි;
වෘත්ත, අවුරුදු 25-ක් පමණ ඇත; ඉසකේස්, කොන්ස් තේ
බඳලා ඇත; මෙම අර්ථය ලැබෙන්ව යොදුනේ ගලා
වහ පොලිස් කුඩාරකු තෙයෙන්ය.

• സൊറക്കമിക്കരണവി ക്ഷേത്രം.

ව්‍යුත් 1893 ක්‍රි සඡේදී මෙම වැනි දින ප්‍රසාදයේ ලාංච් මුල්‍යේ දේශීර්ඝි පාඨර අධ්‍යක්ෂකාරයාගේ ගෙදර හිඛි: වින්ත්සරදී 1ද, සුදුරදී 8ද, රඩු සහ කිහිපාව රෙදී 1ද, රතු වාරිම්ලේකලද සුදු සේල් 5ද, රතුලේසුදු 1ද, වේට්ටරදී 20ද, සුදු කේට් 6ද, තැට්ට 18ද. අයිති කාරයා, කරපන් සෙනයා.

**பொலிசுக்கு தேன்வையான ஆட்களின்
விவரக்குறிப்பு.**

பெயர்-வெங்கடாசலம், காசுக்கு ஆண்டு ஆவணிமாசம் நடை, பசிவேண் தோட்டத்திலிருந்து தபவியோடிவிட்டானெனக் குற்றஞ் சாட்டப்பட்டவன்: தமிழன், இந்து சமையத்தவன், வயசுக்கூ, உயராம-டி அடி ச அங்குலம், மெல்லிய தேகம், பொதுநிறம், வாய் மூக்கு-சாதாரண மானவை, நல்ல பற்கள், கறுத்த கண்கள், மயிர்-குரிம்பி யாக கட்டப்பட்டிருக்கிறது, கணனமீசை சொற்பம், பிறந்தவிடம-இந்தியாவில்லருக்கும் வலவான்குளம், பெருவாய வசிக்குமிடம் - அக்கிராததோட்டம், இடைக்கிடையே வசிக்குமிடம்-லோறங்கள் தோட்டம், அக்கிராததோட்டத்துக் கண்டாக்குக்கும் லின்ஸிலாப் போஸ்ற் மாவற்றருக்கும், டெரான் கறுனராட்டினு என்பவருக்கும் அவளைத்தெரியும். விருந்து, இலக்கம் கந்திக்கு, ஹற்றன் பொலினேக்டோடி.

பெயர்-பெண்ணவிலகே மாரிஅப்பு, நத்தாண்டியா வெ
ன்னுமிடத்திற் கொலைசெய்தானென் என்னப்பட்டவ்

ன; உயரம-இ அடி, கறுவல், சிறை தாடியும் மேல் மீ
ஸயுமூணு, குறுங்கல்லு டிளதிருக்கில் ஒளித்தக
கொட்டிருக்கிறென்று சொல்லப்படுகிறது. மேற்கா
டிய விவரங்கள் சிலாபத்துப் பொனில் நீதிவானுற்
கொடுக்கப்பட்டன.

பெயர்-கந்தப்பாதக்கமகே காரணிலுப்பு, நத்தான்
தியா வென்னுழிடத்திற் கொலைசெய்தானென்னப்
பட்டவன், வெள்ளாளன், உயரம-இஇ அடி, கறுவல்,
பெண்சாயலான ரூமெ, கறுவல், கல்ல தேகம், வயச-
-இ, மயிர்-கொண்டையாய் மூடியப்பட்டிருக்கிறது.
மேற்காட்டிய விவரங்கள் சிலாபத்துப் பொனில் நீதிவா
னுற் கொடுக்கப்பட்டன.

திருடப்பட்டது.

காக்க ஆண்டு புரட்டாசிமாசம் அடி, புச்சலாவில்
மெல்வோட் தெருவிலிருக்குஞ் சொந்தகாரனுடைய
வீட்டிலிருந்து : சாயச்சீலை க, வெள்ளை சீலை அ, மஞ்சல்
நிறமுஞ் சிவப்பு நிறமுமான சேலை க, சிவப்புக்கரை
வெள்ளை சேலைகள் இ, சிவத்த சவுக்கம் க, வேட்டி உ, வெள்ளைக்கோட் சு, பெண்கள் சட்டை கழு. சொந்தக
காரன், கறுப்பன் வண்ணுன.

L. HOLLAND,
for F. R. ELLIS,
Acting Inspector-General of Police.
Police Office,
Colombo, September 18, 1893.